

**UMOWA O WARUNKACH ODPLATNOŚCI ZA USŁUGI EDUKACYJNE  
NA STUDIACH STACJONARNYCH DRUGIEGO STOPNIA  
W JĘZYKU ANGIELSKIM NA KIERUNKU INTERNATIONAL BUSINESS**

zawarta w dniu ..... w Warszawie pomiędzy Szkołą Główną Handlową w Warszawie, al. Niepodległości 162, zwaną w dalszej części umowy Uczelnią, reprezentowaną przez:

Dziekana Studium Magisterskiego,  
działającego z upoważnienia Rektora SGH,

a .....  
zam. w ....., ul.....  
legitymująca/ym się dowodem osobistym/paszportem<sup>1</sup> seria i nr.....,  
zwaną/ym w dalszej części umowy Studentem.

Zważywszy, że Uczelnia stosownie do postanowień ustawy z dnia 27 lipca 2005 r. – Prawo o szkolnictwie wyższym (tekst jedn. Dz. U. z 2012 r. poz. 572, z późn. zm.) oraz statutu SGH:

- zapewnia Studentowi naukę na studiach stacjonarnych w języku angielskim – zgodnie z planem studiów i programem nauczania tych studiów oraz odnośnymi przepisami wewnętrznymi oraz według zasad określonych w Regulaminie studiów,
- zapewnia Studentowi warunki do nauki – w ramach programu nauczania zgodnego z obowiązującymi standardami, poprzez: zatrudnienie kwalifikowanej kadry wykładowców, udostępnienie zgodnych z przepisami pomieszczeń, pomoc w odbyciu praktyk zawodowych, organizację i obsługę administracyjną procesu kształcenia,
- wydaje Studentowi – po spełnieniu przez Studenta wszystkich wymaganych warunków – dyplom ukończenia studiów wyższych,

strony zawierają następującą umowę:

§ 1

Przedmiotem umowy jest określenie warunków odpłatności za studia na podstawie art. 160 ust. 3 ustawy z dnia 27 lipca 2005 r. – Prawo o szkolnictwie wyższym (tekst jedn. Dz. U. z 2012 r., poz. 572 z późn. zm.).

§ 2

1. Student studiujący pierwszy i następny kierunek studiów stacjonarnych drugiego stopnia w języku angielskim – International Business, zobowiązuje się do terminowego uiszczania, zgodnie z postanowieniami niniejszej umowy, opłat za każdy kierunek, określonych w tabeli opłat, wymienionej w § 9 pkt 1 umowy.
2. Student studiujący jako drugi kierunek studiów stacjonarnych w języku polskim zobowiązuje się do terminowego uiszczania, zgodnie z postanowieniami niniejszej umowy, opłat za ten kierunek, określonych w tabeli opłat, wymienionej w § 9 pkt 2 umowy, w szczególności za:
  - 1) powtarzanie – z powodu niezadowolających wyników w nauce – określonych zajęć, semestru lub roku;
  - 2) zajęcia nieobjęte planem studiów.

---

<sup>1</sup> Niepotrzebne skreślić.

3. Student studiujący drugi kierunek studiów stacjonarnych w języku polskim i niespełniający kryteriów, o których mowa w art. 170a ust. 4 ustawy z dnia 27 lipca 2005 r. – Prawo o szkolnictwie wyższym (tekst jedn. Dz. U. z 2012 r. poz. 572, z późn. zm.), zobowiązuje się do terminowego uiszczania, zgodnie z postanowieniami niniejszej umowy, opłat określonych w tabeli opłat, wymienionej w § 9 pkt 3 umowy.
4. Student, który na I roku studiów studiował drugi kierunek zgodnie z ust. 2 i nie spełnił kryteriów, o których mowa w art. 170a ust. 4 ustawy z dnia 27 lipca 2005 r. – Prawo o szkolnictwie wyższym (tekst jedn. Dz. U. z 2012 r. poz. 572, z późn. zm.), zobowiązuje się do wniesienia, niezależnie od opłat należnych na podstawie tabeli wymienionej w § 9 pkt 2, opłat za I rok studiów, określonych w poz. 3–6 tabeli opłat, wymienionej w § 9 pkt 3 umowy, w terminie jednego miesiąca od dnia, w którym został zawiadomiony o niespełnieniu ww. kryteriów, a w przypadku rozłożenia płatności na raty w terminie określonym we właściwej tabeli albo w decyzji Rektora.
5. Student studiujący trzeci lub kolejny kierunek studiów w języku polskim zobowiązuje się do terminowego uiszczania, zgodnie z postanowieniami niniejszej umowy, opłat określonych w tabeli opłat, wymienionej w § 9 pkt 3 umowy.
6. Poza opłatami, o których mowa w ust. 1–5, Student zobowiązany jest wносить opłaty, których wysokość i warunki wnoszenia określa zarządzenie Rektora nr 15 z dnia 25 kwietnia 2014r. w sprawie odpłatności za niektóre dokumenty z przebiegu studiów wydawane w Szkole Głównej Handlowej w Warszawie.
7. Student zobowiązuje się do pokrywania kosztów korespondencji prowadzonej z nim przez Uczelnię w sprawach indywidualnych związanych z egzekwowaniem jego obowiązków wynikających z Regulaminu studiów oraz niniejszej umowy, doręczanej za potwierdzeniem odbioru, w wysokości ryczałtowej 5,60 zł za przesyłkę.

### § 3

1. Opłaty, o których mowa w § 2 ust. 1–5 i 7, z zastrzeżeniem ust. 2, obowiązują przez czas trwania umowy.
2. W przypadku zmian kosztów uruchomienia i prowadzenia studiów, wynikających z przyczyn od Uczelni niezależnych, Uczelnia zastrzega sobie prawo odpowiedniego dostosowania – z początkiem kolejnego semestru – wysokości opłat określonych w § 2 ust. 1–5, w tym do ich podwyższenia. Nie obejmuje to kwot opłaconych z góry.
3. Zmiana wysokości opłat, o których mowa w ust. 2, nie stanowi zmiany niniejszej umowy i dla swojej skuteczności wymaga poinformowania Studenta z miesięcznym wyprzedzeniem.
4. Opłata za naukę na studiach, o których mowa w § 2 ust. 1–5, odzwierciedla koszt przygotowania i realizacji programu studiów. W przypadku realizacji programu studiów w okresie krótszym niż planowy, opłata podlega uiszczeniu w całości.
5. W uzasadnionych sytuacjach, na pisemny wniosek Studenta, Rektor SGH może wyrazić zgodę na rozłożenie płatności na raty lub odroczenie terminu płatności.
6. Student zobowiązany jest do okazania dowodu wniesienia opłaty na wezwanie upoważnionych pracowników Uczelni.
7. Za datę wniesienia opłaty uważa się datę zaksięgowania wpłaconej kwoty na wskazanym w systemie Wirtualny Dziekanat, właściwym, indywidualnym rachunku Studenta prowadzonym w ramach konta bankowego Uczelni.
8. Każdorazowe opóźnienie w dokonaniu opłaty lub jej części, albo wniesienie jej w niepełnej kwocie, skutkuje naliczeniem przez Uczelnię odsetek ustawowych od zaległej kwoty.

9. Kwoty należne Uczelni, wynikające z niniejszej umowy, Student wnosi bez wezwania w terminach określonych w umowie, tabeli opłat lub decyzji właściwego organu Uczelni, na wskazany w systemie Wirtualny Dziekanat, właściwy, indywidualny rachunek Studenta prowadzony w ramach konta bankowego Uczelni, z zaznaczeniem tytułu płatności, w walucie określonej we właściwej tabeli opłat.
10. Na wniosek Studenta Uczelnia wystawia fakturę opiewającą na kwotę wniesionej opłaty. Wniosek należy złożyć do właściwego dziekanatu w terminie wynikającym z przepisów prawa podatkowego.

#### § 4

1. W przypadku opóźnienia we wnoszeniu opłat i płatności określonych w § 2 trwającego dłużej niż 30 dni Dziekan może podjąć decyzję o skreśleniu Studenta z listy studentów.
2. Wznowienie studiów i ponowny wpis na listę studentów wymaga zawarcia nowej umowy, zgodnie ze wzorem obowiązującym na dany semestr.
3. Warunkiem zawarcia umowy, o której mowa w ust. 2, jest uregulowanie wszystkich zaległości w opłatach wraz z odsetkami i wniesienie opłaty za postępowanie związane ze wznowieniem studiów w kwocie określonej na dany rok akademicki zgodnie z przepisami obowiązującymi w Uczelni.
4. Rozwiązanie niniejszej umowy przez Uczelnię następuje w przypadku skreślenia Studenta z listy studentów zgodnie z postanowieniami Regulaminu studiów. W takim przypadku za dzień rozwiązania umowy uznaje się koniec miesiąca, w którym Dziekan podjął decyzję o skreśleniu z listy studentów.
5. Student ma prawo do rozwiązania niniejszej umowy za pisemnym wypowiedzeniem ze skutkiem na koniec miesiąca, w którym złożone zostało we właściwym Dziekanacie. Wypowiedzenie umowy jest równoznaczne ze złożeniem oświadczenia o rezygnacji ze studiów.
6. Złożenie przez Studenta oświadczenia o rezygnacji ze studiów jest równoznaczne z rozwiązaniem niniejszej umowy w terminie określonym w ust. 5.
7. W przypadku rozwiązania umowy na podstawie ust. 4–6, Uczelnia dokona zwrotu opłaty:
  - 1) w przypadku powtarzania określonych zajęć dydaktycznych albo uczęszczania na zajęcia nieobjęte planem studiów – za zajęcia, które były zaplanowane po dacie rozwiązania umowy i za które Student wniósł opłatę z góry, lecz w nich nie uczestniczył;
  - 2) w przypadku powtarzania semestru lub roku – za miesiące kalendarzowe następujące po miesiącu, w którym została rozwiązana umowa, do końca okresu, za który Student wniósł opłatę z góry, przy uwzględnieniu zasady, że każdy semestr liczy 5 miesięcy.

#### § 5

1. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu cywilnego oraz przepisy regulujące zasady funkcjonowania szkół wyższych, a także przepisy wewnętrzne wydane przez władze Uczelni.
2. Podpisując umowę Student oświadcza, że zapoznał się z udostępnionym mu Regulaminem studiów dostępnym na stronie internetowej Uczelni – [www.sgh.waw.pl](http://www.sgh.waw.pl).
3. Adres zamieszkania Studenta podany w niniejszej umowie jest także jego adresem dla korespondencji z Uczelnią, chyba że Student podał inny adres dla korespondencji w internetowym formularzu rekrutacyjnym. Student zobowiązuje się do niezwłocznego zawiadamiania Uczelni o każdej zmianie adresu dla

korespondencji. W razie niedopełnienia tego obowiązku, pisma wysłane na dotychczasowy adres dla korespondencji uważa się za doręczone.

#### § 6

1. Wszelkie zmiany niniejszej umowy, a także jej wypowiedzenie oraz rozwiązanie, wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
2. Umowa została zawarta na czas trwania studiów, których dotyczy.

#### § 7

Umowa niniejsza sporządzona została w czterech równoważnych egzemplarzach, po jednym egzemplarzu w języku polskim i w języku angielskim dla każdej ze stron.

#### § 8

W przypadku sporów powstałych na tle niniejszej umowy, będą one rozstrzygane w oparciu o wersję w języku polskim.

#### § 9

Integralną część niniejszej umowy stanowią załączniki:

- 1) tabela opłat dla studentów studiów stacjonarnych drugiego stopnia w języku angielskim na kierunku International Business (załącznik nr 5/T1 do zarządzenia Rektora nr 30 z dnia 30 czerwca 2014 r.);
- 2) tabela opłat dla studentów studiów stacjonarnych drugiego stopnia w języku polskim, studiujących pierwszy kierunek studiów oraz studentów, którzy spełnili kryteria, o których mowa w art.170a ust. 4 ustawy z dnia 27 lipca 2005 r. – Prawo o szkolnictwie wyższym (tekst jedn. Dz. U. z 2012 r., poz. 572 z późn. zm.), studiujących drugi kierunek studiów (załącznik nr 4/T1 do zarządzenia Rektora nr 30 z dnia 30 czerwca 2014 r.);
- 3) tabela opłat dla studentów studiów stacjonarnych drugiego stopnia w języku polskim, studiujących drugi kierunek studiów stacjonarnych, którzy nie spełnili kryteriów, o których mowa w art. 170a ust. 4 ustawy z dnia 27 lipca 2005 r. – Prawo o szkolnictwie wyższym (tekst jedn. Dz. U. z 2012 r., poz. 572 z późn. zm.), oraz studiujących trzeci i kolejny kierunek studiów stacjonarnych (załącznik nr 4/T2 do zarządzenia Rektora nr 30 z dnia 30 czerwca 2014 r.);
- 4) zarządzenie Rektora nr 15 z dnia 25 kwietnia 2014 r. w sprawie odpłatności za niektóre dokumenty z przebiegu studiów wydawane w Szkole Głównej Handlowej w Warszawie.

Student  
(podpis)

Dziekan Studium Magisterskiego  
(podpis i imienna pieczęć dziekana)

Wyrażam zgodę na przetwarzanie przez Uczelnię moich danych osobowych w zakresie niezbędnym do monitorowania mojej kariery zawodowej w celu realizacji obowiązku Uczelni określonego w art. 13a ustawy z dnia 27 lipca 2005 r. – Prawo o szkolnictwie wyższym, zgodnie z ustawą z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (tekst jedn. Dz. U. z 2002 r. Nr 101 poz. 926, z późn. zm.).

Student  
(podpis)